

APL/HCS.

TELEPHONE  
EDINBURGH { Nos 23271  
&  
23272.

*Heriot-Watt College.*  
*Edinburgh* 18th August, 19 27.

The Directeur,  
Musée Royal des Beaux arts de Belgique,  
Musée de Peinture ancienne et galerie de sculptures,  
Rue de la Regence,  
B R U X E L L E S.

Dear Sir,

The results I have been able to obtain from the examination of the two samples that I took from the picture by Brueghel and by Peter Brueghel respectively do not prove very satisfactory. As it is a matter of considerable interest to settle when the change was made from preparing panels with gesso to preparing them with an oil priming, I am posting to you a case of little sample tubes. You will find that each tube has a number stamped upon it, and if you could give me two or three samples of the priming of each picture I would be very much obliged. You will remember that all that is necessary is to press the little tube against the surface of the picture with a screwing motion and then withdraw.

I am,

Yours faithfully,

*A P Laurie*

Encl.



Bruxelles, le 3 septembre 1927.

Monsieur Laurie,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir par le même courrier la petite boîte avec les prélèvements que vous nous avez demandés.

IG 3677

Les tubes n° 1 et 2 renferment des prélèvements ( samples ) pris au n° 680 de notre collection : Bruegel le Vieux ( the Elder ) " Dénombrement de Bethléem ". Le n° 1 renferme une parcelle minime d'une couleur foncée, le n° 2 une couleur claire.

IG 2903

Les samples-tubes n° 3, 4 et 5 renferment des prélèvements ( samples ) pris au n° 81 de notre galerie : P. Bruegel le Jeune ( the Younger ) " Dénombrement de Bethléem ". Le n° 3 renferme une couleur brune. Le n° 4 une couleur blanche, le n° 5 une couleur grise.

J'espère que ces prélèvements pourront vous suffire pour fixer définitivement les historiens de l'art sur la question du moment où l'on a commencé à changer la préparation des panneaux - du " gesso " à l' " old priming ".

Lors de votre visite au Musée Ancien de Bruxelles, vous vous êtes servi de fortes lunettes avec verre Zeiss. Nous désirerions nous en procurer de pareilles pour nos examens et recherches. Vous seriez tout à fait aimable en voulant bien me donner soit la recette que nous permettrait de les faire exécuter ici, soit le nom de votre fournisseur et le prix de cet instrument.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

Professeur Léo Van Puyvelde.

à Monsieur A.P. Laurie  
Professor  
Heriot-Watt College

Edinburg. ( Angleterre ).



APL/SLC.

*Donner: itards  
restoration*

*Heriot-Watt College.*

*Edinburgh* 12th Sept 1927.

TELEPHONE

EDINBURGH { Nos 23271  
&  
23272.

Professeur Léo Van Puyvelde,  
Musée Royal des Beaux Arts de Belgique,  
BRUXELLES.

Dear Professor Van Puyvelde,

I have now examined the samples which you sent me and unfortunately, in so far as they go, they do not justify the theory that in about 1600 gesso was replaced by white lead in oil and that with the change there was an alteration in the crackle. The general statement may be true but it does not apply to the particular pictures of which you have sent me samples.

To deal first with Brueghel the younger, his picture is painted on a gesso of whitening so that the absence of characteristic crackle is not due to a change in the nature of the ground. The elder Brueghel is also painted on a gesso of whitening but has one peculiarity. It contains a certain amount of lead compound which might be due to one or two causes - the mixing in of a little boiled oil with his whitening and glue or the mixture of a little white lead with his whitening. It therefore differs very /



2.

very definitely from the gesso of the younger Brueghel.

It is evident that this whole question of the nature of the ground used at that period requires a careful enquiry. It is also important to note that the absence of crackle is not a proof that the picture is not painted on gesso. Probably the method of preparation of the gesso has more to do with the presence or absence of crackle. You will see, therefore that the result of the chemical tests is so far negative, and does not bear out the views of the experts that the absence or presence of crackle enables you to tell the nature of the ground, and that the later **painters** replace gesso by white lead in oil.

An exhaustive examination of the ground of 15th and 16th century pictures would probably yield some very interesting results. It may also be that the presence of a little white lead in the gesso of the elder Brueghel is characteristic either of himself or of the period and so might prove of value in settling dates and attributions.

A more exhaustive enquiry would be necessary before we could generalise.

I am,

Yours faithfully,

AP Laune



Bruxelles, le 20 septembre 1927.

Cher Collègue,

J'ai bien reçu votre lettre du 12 septembre par laquelle vous avez bien voulu accéder à ma demande et me donner des renseignements sur votre examen concernant la préparation des tableaux de Peter Bruegel l'Ancien et le Jeune.

C'est avec le plus grand plaisir et avec beaucoup d'intérêt que j'ai lu aussi votre lettre au Times du 13 septembre 1927. J'ai toujours considéré le tableau du Dr Delporte " The Bird Trap " comme authentique, notwithstanding les affirmations de Mr Roger Fry. Je suis heureux de constater que votre examen microscopique corrobore cette façon de voir.

Veillez, je vous prie, cher Monsieur, agréer avec mes sincères remerciements l'assurance de ma collaboration toute dévouée pour vos études et l'expression de mes sentiments bien distingués.

Le Conservateur en chef,

Professeur Léo Van Puyvelde.

à Monsieur le Professor A.P. Laurie

Heriot Watt College

Edinburg. ( England ).



Bruxelles, le 22 septembre 1927.

Cher Monsieur,

Voici que votre très intéressante lettre parue dans le " Times " sur le tableau de Bruegel l'Ancien : " La Trappe à l'oiseau " fait son tour de la presse belge.

Je vous fais parvenir des coupures de journaux qui en traitent.

Veillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur le Professeur A.P. Laurie

Heriot Watt College

Edinburg. ( England ).